

CONSERVATION QUARTERLY

OTOÑO 2023

EN ESPAÑOL:
CASCADIACD.ORG



Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.

LA PRÓXIMA GENERACIÓN: DE CUIDADORES DE LOS RECURSOS NATURALES

Artículo y fotos de Kirk Beckendorf, Cascadia CD

"¿Haces esto para tu trabajo? ¡Es increíble!", exclamó un alumno del 5º grado de Entiat.



No hubo separación entre la educación, la restauración y la conservación cuando los alumnos del 5º grado de la clase de Entiat de Laauren Tewell trabajaron con el personal del Distrito de Conservación Cascadia y Cascade Fisheries en Stormy Creek, un pequeño tributario del río Entiat administrado por Chelan-Douglas Land Trust.

Mientras exploraban por primera vez el arroyo, los alumnos señalaban y gritaban entusiasmados: "¡¡¡Mira los pececitos!!!"



Los alumnos pasaron la mañana retirando combustible forestal, que utilizaron para mejorar el hábitat del salmón chinook de primavera, en peligro de extinción, y de la trucha arco iris, amenazada, que podían ver en el arroyo. Las ramas que los alumnos sacaron del bosque y colocaron en el arroyo y la zona ribereña sirvieron inmediatamente de refugio a los peces, protegiéndolos de los depredadores y el sol.

Reflexionando sobre la experiencia de los estudiantes en Stormy Creek Preserve, Laauren dijo: "¡Qué manera tan divertida de empezar el año escolar! Los alumnos ayudaron a mover árboles y la maleza en el arroyo para crear escondites seguros para los pececitos, y también añadieron a los análogos de presa de castor recién colocados, para construir estanques de agua para que vivan los peces." Laauren explicó que sus alumnos "realizaron algunas tareas de prevención de incendios haciendo que los adultos recortaran las ramas bajas de la zona para que los alumnos las transportaran al arroyo..."



Las actividades de los alumnos formaban parte de una labor de restauración más amplia realizada en Stormy el año pasado. En lo que algunos llaman un proyecto de restauración "Combustibles para peces", las zonas forestales adyacentes se talan para reducir el riesgo de incendios y los combustibles forestales se trasladan al lecho del arroyo y a la llanura aluvial para crear hábitat y mejorar el caudal del arroyo para los peces juveniles.

Este año, CDLT y sus socios de Cascadia, Cascade Fisheries, Trout Unlimited y el USFS (y ahora, los estudiantes de Entiat) han convertido a más de 60 grandes troncos de combustible potencial de incendios forestales en hábitat para peces. Se han construido en el arroyo 36 pequeñas estructuras de madera que se asemejan a presas de castor y se denominan análogos de presas de castor (BDA). Las BDA están diseñadas para proporcionar al arroyo beneficios similares a los de una presa natural de castor. Los BDA, y la madera que han añadido los alumnos de Entiat, capturarán los sedimentos del arroyo, elevarán el nivel del agua y crearán un sistema de arroyos más complejo.

"¡Mire, señora Tewell, moví un árbol entero!", gritó un alumno.



Continúa en la página 2

LOCAL
POSTAL CUSTOMER

¡APRECIAMOS MUCHO SUS COMENTARIOS SOBRE EL BOLETÍN!

Siga este enlace: rebrand.ly/CCDNews 5

O escanee el código QR para completar una breve encuesta [and.ly/CCDNews](https://rebrand.ly/CCDNews) 5



Non-Profit Org.
US POSTAGE
PAID
PERMIT # 40
Wenatchee, WA
ECHRWSS

Cascadia Conservation District
1350 McKittick St
Wenatchee, WA 98801

LA PRÓXIMA GENERACIÓN CONT.

El CDLT también ha plantado cientos de plantas de ribera junto al río Entiat. Los alumnos del Entiat identificaron y señalaron las plantas que no habían sobrevivido. Durante el almuerzo, sentados a la orilla del río, los alumnos observaron a los grandes peces que pasaban and ando. Después, los alumnos exploraron la reserva, desde el lecho rocoso del arroyo, pasando por la zona ribereña de álamos y serpenteando por la pradera recién replantada.

“¡Encontramos una piel de serpiente!” Exclamó un estudiante.

Una serpiente desapareció entre la hierba y los alumnos capturaron, examinaron y liberaron una mantis religiosa. Como parte de una



lección de clase y también para ayudar a CDLT, Lauren dijo que sus “alumnos también hicieron un inventario de los organismos que se observaron y ayudaron a Chelan-Douglas Land Trust a hacer observaciones sobre su estudio para acabar con el carrizo invasor”. Después, Lauren describió cómo Stormy Preserve encaja en los planes para el curso escolar “...los alumnos empezarán a criar salmones este invierno, y en la primavera, cuando estén listos para ser liberados, los soltaremos exactamente en este mismo lugar, ¡en el que construimos un hábitat seguro para ellos!”

Los comentarios de los alumnos, antes de subir al autobús para el corto viaje de vuelta a la ciudad, demostraron las ventajas de combinar la educación, la restauración y la conservación. Un alumno preguntó: “¿Podemos volver y hacer esto otra vez?” y otro dijo. “Hoy vi más cosas nuevas afuera que en toda mi vida.”

Más información sobre el proyecto “Fuels to Fish” en: <https://rebrand.ly/StormyPreserve23> O utilizando el código QR



12 MESES DE BELLEZA NATURAL

Gracias a todos los maravillosos fotógrafos que han hecho posible que nuestro concurso de fotografía de 2023 haya sido otro gran éxito, ¡y felicidades a los que capturaron las doce fotos ganadoras!

Visite nuestra página de Facebook (enlace en www.cascadiacd.org o utilice el código QR) para ver todas las entradas.



El calendario de conservación Picture Chelan County 2024 con las fotos ganadoras se publicará a principios de diciembre. La financiación del calendario corre a cargo de: WA Department of Ecology, US Bureau of Reclamation y otros patrocinadores locales que aparecen en el calendario.

¡Visita la oficina de Cascadia en 1350 McKittrick St. en Wenatchee para conseguir tu calendario!

LAS FOTOS GANADORAS DE 2023 SON:

AGRICULTURA:

- Lake Chelan Vineyard de Chris Picard
- Giant Sunflower and the Neighbor Cow de James Conrad



PAISAJE:

- Balsam Root and Blue Lupine de Chris Picard
- Endless Views de Jaime White



PLANTAS:

- Balsam Root de Brenda Hostetter
- Bee on Ballhead Waterleaf de Karen Eadie



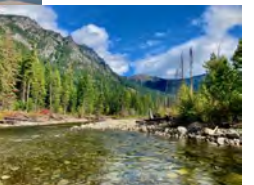
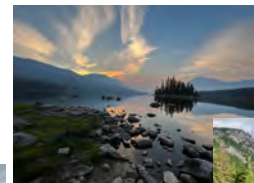
RECREACIÓN:

- The Fire Line de Brendan Morrison
- Success at Sunrise de Macy Lowe



AGUA:

- Lake Wenatchee Sunset de David Wilder
- September Upper Icicle Creek de Scott Mitchell



VIDA SILVESTRE:

- Velvet Bull Elk de Cindy Grabeel
- California Quail in Snow de Karen Eadie



CASCADIA CD SE HA MUDADO

NUEVA UBICACIÓN

1350 McKittrick St
Wenatchee, WA 98801

Horario de oficina de lunes a viernes de 9:00 am a 4:00 pm

509-436-1601

www.cascadiacd.org

FUTURO EN LA SILVICULTURA:

OPORTUNIDADES DE FINANCIACIÓN PARA
LOS PROPIETARIOS DE TIERRAS

Artículo y fotos de Joe Hill & Isobel Woolner, Cascadia CD

Cascadia ha recibido más de 4 millones de dólares de diversas fuentes para financiar la salud de los bosques y la preparación ante incendios forestales. A continuación, podrá ver un resumen de los próximos programas.



La Comisión de Conservación del Estado de Washington concedió al CCD 1.7 millones de dólares para la Salud Forestal y la Resistencia de la Comunidad a los Incendios Forestales. Las tareas incluirán:

- Certificación de las nuevas comunidades Firewise y recertificación de las comunidades existentes. (Encontrará información sobre el proceso de certificación y el programa Firewise en Firewise.org. Póngase en contacto con el CCD o con su distrito local de bomberos para crear una comunidad Firewise.)
- Coordinación con Team Rubicon para ayudar a las poblaciones vulnerables proporcionando trabajo gratuito en espacios defendibles y reforzamiento de hogares cuando surjan oportunidades.
- **Nuevo proyecto:** contratar una cuadrilla de temporada para proporcionar la reducción de combustibles / manejo de la vegetación de la Zona de Ignición del Hogar gratuita para miembros vulnerables de la comunidad.
- Seguir proporcionando a los residentes las evaluaciones gratuitas de los riesgos en el hogar, asistencia técnica forestal y ayuda para encontrar los programas de costos compartidos adecuados.
- Continuar ofreciendo programas de astillado ambulante en la primavera y el otoño y días de eliminación gratuita de maleza en las estaciones de transferencia locales.
- Poner a prueba un programa de préstamo de hornos de biocarbón para que los residentes conviertan la vegetación cortada en biocarbón, un material que retiene carbono.
- Talleres de formación sobre motosierras para propietarios de tierras.
- Equipo, suministros y coordinación para ayudar a los propietarios de tierras en las quemas prescritas a través de una organización local de quemas prescritas. (Póngase en contacto con nosotros si está interesado en aprender sobre el fuego Rx en su tierra)
- \$300,000 dólares en oportunidades de costos compartidos de silvicultura disponibles en todo el condado, así como un programa de reembolso de refuerzo del hogar.

El Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU. concedió a CCD \$650,000 para Asistencia Comunitaria contra Incendios en la Interfaz Urbana de Tierras Silvestres.



2 millones de dólares en oportunidades de costos compartidos para que los propietarios de tierras reduzcan los combustibles peligrosos en la zona del proyecto Fuel Break and Forest Resilience Partnership (Upper Valley). Ver información en el enlace o código QR a continuación.

PROGRAMA DE COLABORACIÓN REGIONAL PARA LA



para obtener más información, escanee el código QR o vaya al siguiente enlace para rellenar nuestro formulario de interés:



Para más información o para solicitar estos programas, póngase en contacto con Joe Hill en

GRANJAS LOCALES PREMIADAS CON INVERSIONES EN RECURSOS NATURALES

Artículo de Elizabeth Jackson, Cascadia CD

Un total de \$59,000 en fondos de Inversiones en Recursos Naturales (NRI) de Cascadia y la Comisión de Conservación de Washington se repartieron entre seis propietarios de tierras.

Estos costos compartidos para proyectos seleccionados ayudan a los terratenientes que aplican prácticas de conservación voluntarias para aumentar la producción de cultivos y la diversidad de plantas nativas, mejorar la salud del suelo y conservar el agua de riego en tierras agrícolas.



Fotos de Darin B Case



Muchos de los proyectos financiados incluyen sistemas de riego eficientes para reducir el consumo de agua, mantener más agua en nuestros arroyos y promover la producción de alimentos.

Cada bienio estatal (período de dos años), los residentes del condado de Chelan reciben financiación NRI para abordar los problemas de los recursos naturales locales y mejorar la salud del agua, el aire, la tierra y el hábitat. En este bienio se han concedido ayudas a tres huertos, un viñedo, una granja de vegetales/flores y un pastizal/jardín comunitario.

Si posee o dirige una granja y desea presentar una solicitud. Póngase en contacto con Elizabeth Jackson en: elizabethj@cascadiacd.org o (509) 679-7861.

ADIÓS ANALISE



TÉCNICA DE RECURSOS/
PASANTE DE VERANO

¡Gracias Analise y
nuestros mejores deseos!

Analise creció en Fall City, Washington, practicando senderismo y esquí en las montañas del oeste de Washington. Actualmente estudia en la Universidad Politécnica Estatal de California, en San Luis Obispo, cursando una licenciatura en Ingeniería Medioambiental con especialización en Ciencias del Agua y gestión de cuencas hidrográficas. Analise está en camino para obtener su licenciatura en la primavera de 2024, y luego planea obtener una maestría en Ingeniería Civil y Ambiental en Cal Poly en 2025. Durante el verano, ayudó al personal de Cascadia en proyectos de restauración ribereña en todo el condado de Chelan. En su tiempo libre, le gusta jugar al fútbol, leer, tocar la trompeta, hacer senderismo, navegar en kayak y pasar tiempo con su familia y sus perros.

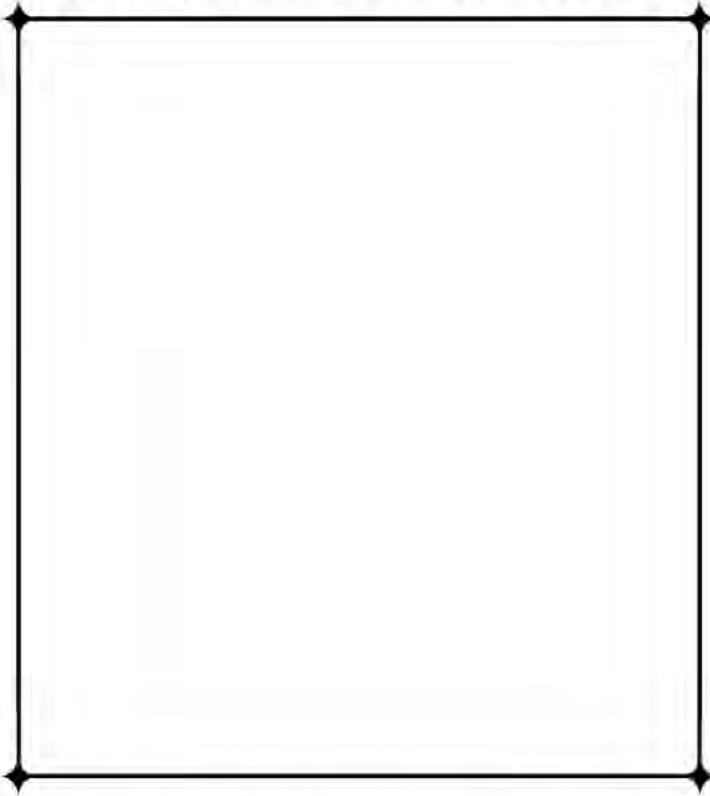
EL RINCÓN DE LOS NIÑOS: CASTORES EN PRIMER PLANO

Financiado
por:



ADAPTACIONES DEL CASTOR

Comience dibujando un cuerpo de usted mismo en el marco, luego agregue adaptaciones de castor desde abajo para ver cómo se vería como castor.



- Pies traseros con aletas: **Dibuje pies con dedos palmeados.**
- Mala vista: **Dibuje pelos en tu cara.**
- Párpados claros: **Dibuje unas gafas de natación.**
- Dientes afilados: **Dibuje una sonrisas con dientes grandes y anaranjados.**
- Cola en forma de remo: **Dibuje una cola grande y plana.**
- Pelaje impermeable: **Dibuje un impermeable calentito sobre tu persona**

¿Quiere saber más sobre los castores? Vea nuestro nuevo libro de actividades sobre los castores, disponible para imprimir en cascadiacd.org o llamando al (509) 436-1601.



1350 McKittrick St
Wenatchee, WA 98801
(509) 436-1601
www.cascadiacd.org

Staff Members

Mark Amara, *Archaeologist*
Kirk Beckendorf, *Environmental Educator*
Kathleen Deason, *Administrative Assistant*
Patrick Haggerty, *Forestry Program Manager*
Valerie Hampton, *Financial Coordinator*
Alex Harwell, *Resource Specialist II*
Joe Hill, *Forest & Community Resilience*
Mark Ingman, *Resource Specialist II*
Elizabeth Jackson, *Resource Specialist II*
Lucas Lachica, *Resource Technician II*
Kim Lancaster, *Archaeologist*
Erin Mayer, *Resource Technician*
Amanda Newell, *Education & Outreach*
Nada Wentz, *Office Assistant*
Ryan Williams, *Executive Director*
Isobel Woolner, *Forest & Community Resilience*

Board of Supervisors

Junell Wentz, *Chair*
Dillon Miller, *Vice Chair*
Amy Bridges, *Auditor*
Kurt Hosman, *Member*
Pete Teigen, *Member*
Larry Cordes, *Associate*
Josh Koempel, *Associate*

El Distrito de Conservación de Cascadia publica trimestralmente el boletín Conservación Trimestral, que llega a más de 38,000 hogares del condado de Chelan. Este boletín está financiado en parte por subvenciones de la Comisión de Conservación del Estado de Washington y otras entidades públicas y privadas.



Recuerde reciclar

PRÓXIMAS REUNIONES Y EVENTOS

Reuniones de la Junta del

Distrito de Conservación de Cascadia

Dec 15, Jan 19 1:30-4:00. Visite nuestro sitio web o llame al (509) 436-1601 para obtener información actualizada. Hay opciones de llamadas por Zoom disponibles.

***Planificación estratégica en curso. Visite nuestro sitio web para obtener información actualizada y oportunidades de participación.**

Reunión de la Unidad de Planificación de la Cuenca de Entiat

Dec 6, 4-7 pm, Entiat Fire Station (Parque de bomberos de Entiat), 2200 Entiat Way. Comida proporcionada. Hay opciones de llamadas por Zoom disponibles. Llame al (509) 436-1601 para más información.

ENTIAT CUENCAS HIDROGRÁFICAS PLANIFICACIÓN UNIDAD

Para unirse a la lista, escanee el código QR o llame al (509) 436-1601

Photo credit: Oly Mingo & Entiat Chamber of Commerce

Un ENORME agradecimiento a nuestros socios y voluntarios que ayudan a proporcionar a los estudiantes un aprendizaje basado en el lugar, conectado con la profesión, a través de nuestros programas Kids in the Creek, Kids in the Snow y Kids in the Forest.

Todos juntos, ¡estamos formando a la próxima generación de protectores de los recursos naturales!



Estos programas educativos forman parte de los ¡75 años de conservación de Cascadia CD!

También, un ENORME agradecimiento a los financiadores de estos programas: WA Recreation & Conservation Office's No Child Left Inside Grant, WA Department of Ecology's Watershed Restoration Grant, y Icicle Fund.

Contacto de los programas educativos: amandan@cascadiacd.org.

CASCADIA CD SE HA MUDADO

NUEVA UBICACIÓN

1350 McKittrick St
Wenatchee, WA 98801

Horario de oficina de lunes a viernes de 9:00 am a 4:00 pm

☎ 509-436-1601

🌐 www.cascadiacd.org